



EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Bryssel den 26.7.2012
COM(2012) 136 final/2

2012/0066 (COD)

CORRIGENDUM: annule et remplace le document COM(2012)136 final du 26.3.2012.
Concerne la version EN originale - un article a été ajouté à la base juridique (114(1))

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV

av den

**om ändring av direktiv 2006/66/EG om batterier och ackumulatorer och förbrukade
batterier och ackumulatorer vad gäller utsläppande på marknaden av bärbara batterier
och ackumulatorer som innehåller kadmium och som är avsedda att användas i
sladdlösa elektriska handverktyg**

(Text av betydelse för EES)

{SWD(2012) 65 final}

{SWD(2012) 66 final}

MOTIVERING

1. BAKGRUND TILL FÖRSLAGET

Syftet med batteridirektivet (direktiv 2006/66/EG¹) är att göra batteri- och ackumulatoranvändningen, i verksamheterna hos alla aktörer som ingår i deras livscykel, mindre skadlig för miljön. I direktivet finns särskilda regler för utsläppande på marknaden av batterier och ackumulatorer och för insamling, behandling, återvinning, och bortskaffande av förbrukade batterier och ackumulatorer.

I direktivet förbjuds utsläppande på marknaden av batterier och ackumulatorer som innehåller kvicksilver och kadmium. Detta förbud mot att använda kadmium i batterier och ackumulatorer tillämpas för "bärbara batterier och ackumulatorer, inbegripet sådana som ingår i apparater, som innehåller mer än 0,002 % kadmium per viktenhet" (artikel 4.1 b i batteridirektivet). Förbudet mot användningen av kadmium i batterier föreslogs inte av kommissionen utan infördes genom medlagstiftarna i medbeslutandeförfarandet. Både rådet² och Europaparlamentet³ har förberett separata konsekvensbedömningar om väsentliga ändringar, som kadmiumförbudet, av kommissionens förslag.

I artikel 4.3 undantas bärbara batterier och ackumulatorer som är avsedda att användas i

- a) nöd- och alarmsystem inbegripet nödbelysningssystem,
- b) medicinsk utrustning,
- c) sladdlösa elektriska handverktyg.

I artikel 4.4 i batteridirektivet krävs att kommissionen ska se över undantaget av förbudet mot kadmium i bärbara batterier och ackumulatorer som är avsedda att användas i sladdlösa elektriska handverktyg (artikel 4.3 c) och att lämna in en rapport till Europaparlamentet och rådet, om så är lämpligt tillsammans med relevanta förslag, som syftar till att införa ett förbud mot kadmium i batterier och ackumulatorer.

Kommissionen ombads att endast granska detta undantag eftersom det vid tidpunkten för antagandet av direktivet 2006 fanns tveksamheter om huruvida det finns tekniska ersättningar för denna tillämpning. I detta hänseende förtydligas det i skäl 11: "Kommissionen bör utvärdera behovet av anpassning av detta direktiv, med beaktande av tillgängliga tekniska och vetenskapliga rön. I synnerhet bör kommissionen genomföra en översyn av undantaget från kadmiumförbudet för bärbara batterier och ackumulatorer som är avsedda att användas i sladdlösa elektriska handverktyg (...)."

¹ EUT L 266, 26.9.2006, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2008/103/EG (EUT L 327, 5.12.2008, s. 7).

² Utkastet till riktlinjer för konsekvensbedömningen av viktiga ändringar som rådet gör i kommissionens förslag till ett batteridirektiv (november, 2004), tillgängligt på:
<http://register.consilium.eu.int/pdf/sv/04/st14/st14372.sv04.pdf>.

³ Förbud mot bly i batterier: Analys av en ändring av artikel 4 i rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av ett direktiv om batterier och ackumulatorer och förbrukade batterier och ackumulatorer och om upphävande av 91157/EEG (november, 2005), tillgänglig på:
http://www.europarl.europa.eu/comparl/envi/pdf/externalexpertise/ieep_6leg/batteries.pdf.

En rapport från kommissionen lades fram för Europaparlamentet och rådet i december 2010⁴. I rapporten drogs slutsatsen att det då inte var lämpligt att lägga fram förslag avseende undantaget för bärbara batterier som innehåller kadmium och som var avsedda att användas i sladdlösa elektriska handverktyg eftersom inte all den tekniska informationen (särskilt kostnaderna för och fördelarna med kadmium och dess ersättningar) fanns tillgängliga för att stödja ett sådant beslut.

Sedan dess har denna ytterligare information samlats in och använts av kommissionen för att ta fram en konsekvensbedömning i linje med dess riktlinjer om konsekvensbedömningar.

Genom detta förslag anpassas även batteridirektivet till artiklarna 290 och 291 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt som är i linje med kommissionens åtagande om att se över de bestämmelser som hänger samman med detta förfarande med kontroll i varje instrument som den avser att ändra⁵.

2. RESULTAT AV SAMRÅD MED BERÖRDA PARTER OCH KONSEKVENSBEDÖMNING

Den 10 mars-10 maj 2010 hölls ett allmänt samråd med berörda parter på webbplatsen Europa, grundat på en studie som offentliggjordes 2009. Bidrag och en sammanfattning av de berörda parternas kommentarer offentliggjordes på webbplatsen Europa.

Parterna inbjöds att ge sin syn på den ekonomiska, sociala och miljömässiga påverkan som kan bli följden av ett framtida förbud mot kadmium i bärbara batterier och ackumulatorer för användning i sladdlösa elektriska handverktyg.

Vissa parter var positiva till ett upphävande av undantaget för användning av NiCd-batterier i sladdlösa elektriska handverktyg, eftersom de ansåg att de ekonomiska kostnaderna var minimala och fördelarna för miljön avsevärda på lång sikt. Andra var negativa till ett upphävande av undantaget och underströk att uppgifterna om den ekonomiska, miljömässiga och sociala påverkan inte motiverar ett upphävande. Sammantaget bekräftade samrådet med parterna att det behövs en jämförande livscykelanalys som en solid grund för lönsamhetsanalysen.

Ett möte med berörda parter (inbördes utvärdering) organiserades den 18 juli 2011. Målet var att komma med underlag till den jämförande livscykelanalysen för de tre olika batterikemimetoder som användes för bärbara batterier avsedda för sladdlösa elektriska handverktyg. Denna utvärdering genomfördes av en konsult på kommissionens vägnar.

I kommissionens konsekvensbedömning dras slutsatsen att jämfört med grundscenariot skulle de andra strategialternativ som avser ett upphävande av undantaget (omedelbart upphävande eller upphävande 2016) leda till lägre miljöpåverkan, både när det gäller att undvika utsläpp av kadmium i miljön och vad gäller de sammanlagda miljöeffekterna, uträknade på basis av sex indikatorer.

⁴ Kommissionens rapport är tillgänglig på följande adress: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:52010DC0698:SV:NOT>

⁵ Kommissionens uttalande finns på: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2011:055:0019:0020:SV:PDF>

I fallet försenat upphävande (under 2016), skulle miljöfördelarna vara aningen lägre än med alternativet omedelbart upphävande, men kostnaderna skulle vara mycket lägre jämfört med detta alternativ. En del personer som arbetar med återvinning och tillverkare av sladdlösa elektriska handverktyg har gett kostnadsuppskattningar för båda strategialternativ som avser upphävandet av undantaget (40–60 miljoner euro vad gäller omedelbart upphävande och 33 miljoner euro vad gäller upphävande år 2016). Det är emellertid tveksamt om alla dessa kostnader kan kopplas till upphävande av undantaget, med tanke på att de mängder kadmium i batterier som används i sladdlösa elektriska handverktyg kommer att minska med 50 % mellan 2013 och 2025 i enlighet med grundscenariot.

Konsumenter kan komma att påverkas av den högre tillverkningskostnaden för alternativ batteriteknik som tillämpas på sladdlösa elektriska handverktyg som används i enlighet med de strategialternativ som förespråkar upphävande av undantaget. Under perioden 2013–2025 kommer sladdlösa elektriska handverktyg med alternativ batterikemi att, beroende på vilken alternativ batterikemi som väljs (nickelmetallhydrid eller litiumjon), kosta 0,8 euro respektive 2,1 euro mer om undantaget omedelbart upphävs och ytterligare 0,4 euro respektive 0,9 euro vid upphävande år 2016.

De sociala konsekvenserna och den administrativa bördan är begränsad för alla strategialternativ och de bör inte leda till några problem avseende efterlevnad.

I konsekvensbedömningen dras slutsatsen att om undantaget upphävs år 2016 skulle miljöfördelarna vara aningen lägre än med alternativet omedelbart upphävande men kostnaderna skulle vara mycket lägre jämfört med omedelbart upphävande. Eftersom upphävande av undantaget år 2016 skulle ha nästan samma nivå vad gäller effektivitet vid högre effektivitet jämfört med omedelbart upphävande är detta alternativ att föredra.

3. FÖRSLAGETS RÄTTSLIGA ASPEKTER

Genom artikel 1.1 i detta förslag ändras artikel 4.3 c i direktiv 2006/66/EG genom att begränsa undantaget för användning av kadmium i bärbara batterier och ackumulatorer som är avsedda att användas i sladdlösa elektriska handverktyg till den 1 januari 2016. Detta innebär att från och med den dagen begränsas användningen av kadmium i bärbara batterier och ackumulatorer som är avsedda att användas i sladdlösa elektriska handverktyg till 0,002 % kadmium per viktenhet i enlighet med artikel 4.1 i direktiv 2006/66/EG.

I artikel 1.2–11 i detta förslag fastställs kommissionens delegerade befogenheter och genomförandebefogenheter i direktiv 2006/66/EG och inrättas motsvarande förfaranden för antagande av denna lagstiftning.

I artikel 2 i detta förslag krävs att medlemsstaten införlivar denna ändring i artikel 4.3 c i direktiv 2006/66/EG inom 18 månader efter det att direktivet trätt i kraft.

Direktivet innehåller endast ett begränsat antal bestämmelser. De flesta medlemsstaterna antas införliva direktivet genom en enda rättsakt vilket kommer att underlätta övervakningen av införlivandet.

Kommissionen anser därför inte att det är nödvändigt att begära förklarande dokument om införlivandet av direktivet.

I artikel 3 i detta förslag fastställs att detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

I artikel 4 anges att direktivet riktar sig till medlemsstaterna.

4. BUDGETKONSEKVENSER

Ej tillämpligt.

5. ÖVRIGT

Ej tillämpligt.

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV

av den

om ändring av direktiv 2006/66/EG om batterier och ackumulatorer och förbrukade batterier och ackumulatorer vad gäller utsläppande på marknaden av bärbara batterier och ackumulatorer som innehåller kadmium och som är avsedda att användas i sladdlösa elektriska handverktyg

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 192.1 och 114.1,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande¹,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande²,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet, och

av följande skäl:

- (1) Genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/66/EG av den 6 september 2006 om batterier och ackumulatorer och förbrukade batterier och ackumulatorer och om upphävande av direktiv 91/157/EEG³ förbjuds utsläppande på marknaden av bärbara batterier och ackumulatorer, inklusive sådana som ingår i apparater, som innehåller mer än 0,002 % kadmium per viktenhet. Bärbara batterier och ackumulatorer som är avsedda att användas i sladdlösa elektriska handverktyg har emellertid varit undantagna från det förbudet.
- (2) Kommissionen har sett över detta undantag i enlighet med artikel 4 i direktiv 2006/66/EG som syftar till att införa ett förbud mot kadmium i batterier och ackumulatorer.

¹ EUT C [...], [...], s. [...].

² EUT C [...], [...], s. [...].

³ EUT L 266, 26.9.2006, s. 1.

- (3) Denna översyn ledde till slutsatsen att, för att gradvis minska mängden kadmium som släpps ut i miljön, bör undantaget för att använda kadmium utvidgas till att omfatta bärbara batterier och ackumulatorer som är avsedda att användas i sladdlösa elektriska handverktyg eftersom lämpliga kadmiumfria ersättningar för dessa tillämpningar är tillgängliga på marknaden, nämligen nickelmetallhydrid- och litiumjonbatteriteknik.
- (4) Det existerande undantaget för den användningen bör fortsätta att tillämpas till och med den 31 december 2015 för att göra det möjligt för industrin att ytterligare anpassa den relevanta tekniken.
- (5) Till följd av ikraftträdandet av Lissabonfördraget måste de befogenheter som tilldelas kommissionen i enlighet med direktiv 2006/66/EG anpassas till artiklarna 290 och 291 i fördraget.
- (6) För att komplettera eller ändra direktiv 2006/66/EG bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget delegeras till kommissionen vad gäller bilaga III avseende krav på behandling och återvinning, kriterier för undersökning av motsvarande krav avseende behandling och återvinning utanför Europeiska unionen, registrering av producenter, märkning av kapaciteten hos bärbara batterier och bilbatterier, och undantag från märkningskraven. Det är av största vikt att kommissionen genomför lämpliga samråd under det förberedande arbetet, inklusive på expertnivå. Kommissionen bör, då den förbereder och utarbetar delegerade akter, se till att information och relevanta handlingar översänds till Europaparlamentet och rådet samtidigt och i god tid.
- (7) För att säkerställa enhetliga villkor för att genomföra direktiv 2006/66/EG bör kommissionen ges genomförandebefogenheter med avseende på övergångsbestämmelser om lägsta insamlingsnivåer, en gemensam metod för beräkningen av den årliga försäljningen av bärbara batterier och ackumulatorer till slutanvändarna och ett frågeformulär eller en förlaga för nationella genomföranderapporter. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 28 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter⁴.
- (8) Direktiv 2006/12/EG har upphävts genom direktiv 2008/98/EG med verkan från och med den 12 december 2010.
- (9) Direktiv 2006/66/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 2006/66/EG ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 4.3 c ska ersättas med följande:

⁴ EUT L 55, 28.2.2011, s. 13.

”c) sladdlösa elektriska handverktyg, till och med den 31 december 2015.”

2. Artikel 10.4 ska ersättas med följande:

”4. Kommissionen får, genom genomförandeakter, fastställa övergångsbestämmelser för att hantera svårigheter som en medlemsstat ställs inför när det gäller att uppfylla kraven i punkt 2 på grund av särskilda nationella förhållanden. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det undersökningsförfarande som avses i artikel 24.2.

Kommissionen ska, genom genomförandeakter, senast den 26 september 2007 fastställa en gemensam metod för beräkningen av den årliga försäljningen av bärbara batterier och ackumulatorer till slutanvändarna. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det undersökningsförfarande som avses i artikel 24.2.

3. De två första meningarna i artikel 12.6 ska ersättas med följande:

”6. Kommissionen ska ha befogenheter att anta delegerade akter i enlighet med artikel 23a för att anpassa eller komplettera bilaga III för att beakta den tekniska eller vetenskapliga utvecklingen.”

4. Artikel 12.7 ska utgå.

5. Artikel 15.3 ska ersättas med följande:

”Kommissionen ska ha befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 23a om fastställande av närmare bestämmelser som kompletterar dem i punkt 2 i denna artikel, särskilt kriterier för att ingående undersöka de motsvarande krav som avses i dessa.”

6. Artikel 17 ska ersättas med följande:

”Artikel 17

Registrering

Medlemsstaterna ska se till att varje producent är registrerad. Registreringen ska omfattas av samma föreskrifter i varje medlemsstat.

Kommissionen ska ha befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 23a om fastställande av sådana krav för registrering.”

7. Artikel 18.2 ska ersättas med följande:

”2. Medlemsstaterna ska offentliggöra de förslag till åtgärder som avses i punkt 1 och anmäla dem till kommissionen och övriga medlemsstater.”

8. Artikel 21 ska ändras på följande sätt:

- (a) Punkt 2 ska ersättas med följande:

”Medlemsstaterna ska se till att kapaciteten hos alla bärbara batterier och bilbatterier anges på produkterna på ett synligt, lättläst och outplånligt sätt

senast den 26 september 2009. Kommissionen ska ha befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 23a om fastställande av närmare bestämmelser som kompletterar detta krav, däribland harmoniserade metoder för fastställande av kapacitet och lämplig användning senast den 26 mars 2009.”

(b) Punkt 7 ska ersättas med följande:

”7. Kommissionen ska ha befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 23a för att bevilja undantag från de märkningskrav som fastställs i denna artikel.”

9. Artikel 22.2 ska ersättas med följande:

”2. Rapporterna ska upprättas på grundval av ett frågeformulär eller en förlaga. Kommissionen ska, genom genomförandeakter, fastställa frågeformuläret eller förlagan för dessa rapporter i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 24.2. Frågeformuläret eller förlagan ska skickas till medlemsstaterna sex månader innan den första period som rapporten avser inleds.

10. Artikel 23a ska läggas till:

”Artikel 23a

Utövande av delegering

1. Befogenheten att anta delegerade akter tilldelas kommissionen på de villkor som fastställs i denna artikel.

2. Delegeringen av befogenheter som avses i artiklarna 12.6, 15.3, 17, 21.2 och 21.7 ska tilldelas kommissionen på obestämd tid från och med dagen för ikraftträdandet av detta direktiv.

3. Delegeringen av befogenheter som avses i artiklarna 12.6, 15.3, 17, 21.2 och 21.7 kan återkallas när som helst av Europaparlamentet eller rådet. Ett beslut om återkallande ska innebära att den delegering av befogenheter som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning eller vid en senare tidpunkt som anges i beslutet. Beslutet ska inte påverka giltigheten av de delegerade akter som redan trätt i kraft.

4. Så snart den antar en delegerad akt ska kommissionen samtidigt underrätta Europaparlamentet och rådet.

5. En delegerad akt som antagits i enlighet med artiklarna 12.6, 15.3, 17, 21.2 och 21.7 ska träda i kraft endast om Europaparlamentet eller rådet inte har gjort några invändningar inom två månader efter det att akten anmälades till Europaparlamentet och rådet, eller om Europaparlamentet och rådet, innan den perioden löpt ut, har informerat kommissionen om att de inte har några invändningar. Denna period ska förlängas med två månader på Europaparlamentets eller rådets initiativ.”

11. Artikel 24 ska ersättas med följande:

”Artikel 24

Kommittéförfarande

1. Kommissionen ska biträdas av den kommitté som inrättats enligt artikel 39 i direktiv 2008/98/EG*.

Den kommittén ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.

2. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

* EUT L 312, 22.11.2008, s. 3.”

Artikel 2

Införlivande

1. Medlemsstaterna ska senast 18 månader efter ikraftträdandet sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa artikel 1.1 i detta direktiv. De ska genast överlämna texterna till dessa bestämmelser till kommissionen.
2. När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.
3. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

Ikraftträdande

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 4

Adressater

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande

På rådets vägnar
Ordförande